

SO EINFACH IST DIE MÜLLTRENNUNG:



Machen Sie mit, liebe Mieterinnen und Mieter!

Trennen Sie Ihren Müll der Umwelt und Ihrer Geldbörse zuliebe. Sie können Ihre Mietnebenkosten senken, so geht's:

- Unverpackt einkaufen - wo immer es geht, z.B. loses statt verpacktes Obst, Nachfüllsysteme nutzen, Pfandflaschen.
- Nutzen Sie die unterschiedlichen Müllcontainer in Ihrer Wohnanlage, denn je mehr Wertstoffe Sie getrennt entsorgen, desto weniger kostenpflichtiger Restmüll bleibt übrig.

PAPPE / PAPIER	GLAS	VERPACKUNGEN	RESTMÜLL	SPERRMÜLL SCHADSTOFFE
<p>Papier und Pappe gehört in die öffentlichen Papier-Sammelcontainer in Ihrer Nähe oder in Ihre Papiertonne, z.B.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kartons • Zeitungen, Zeitschriften • Kataloge • Verpackungen aus Pappe mit dem grünen Punkt 	<p>Flaschen und Gläser mit dem grünen Punkt gehören nach Farben sortiert in die öffentlichen Glas-Sammelcontainer in Ihrer Nähe, blaues Glas kommt zum grünen Glas.</p> <p>Fensterglas und Spiegel gehören in die graue Restmülltonne der AWG.</p>	<p>Verpackungen, auf denen der grüne Punkt abgebildet ist, gehören in die gelbe Tonne</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aus Kunststoff z.B. Plastikflaschen, Joghurtbecher, Folien, Zahnpastatuben, Styroporbletts • Aus Metall z.B. Getränke- und Konservendosen, Aluminiumfolie • Verbundverpackungen z.B. Saft-, Soßen- und Milchkartons <p>Verpackungen aus Pappe wie z.B. von Tiefkühlkost gehören zum Altpapier.</p>	<p>Alles was nicht aus Pappe/Papier, Glas oder Metall ist, keinen grünen Punkt trägt und keine Schadstoffe enthält, kommt in die Restmülltonne, z.B.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Windeln, Papiertaschentücher • Porzellan • Spielsachen • Pflanzen (wenn keine Biotonne vorhanden) • Blumentöpfe • Staubsaugerbeutel • Hausrat aller Art 	<p>Alles, was von der Größe oder Art nicht in die Müllcontainer gehört, z.B. Stühle, Matratzen, Regale, Teppiche, Fahrräder, Elektrogeräte, wird zum Sperrmüll gestellt.</p> <p>Die Sperrmülltermine für Ihre Straße finden Sie im Abfallkalender der AWG. Für besonders eilige Fälle gibt es den kostenpflichtigen Sperrmüll-Schnell-Service 0202 - 4042-453 oder -452 Mo.-Do. 7.30 - 15.00 Uhr Freitag 7.30 - 14.00 Uhr</p> <p>oder kostenpflichtige Abgabe von Sperrmüll an den Recyclinghöfen der AWG.</p> <p>Schadstoffe, wie z.B. Farben, Lacke, Haushaltschemikalien, Batterien gehören nicht in die Mülltonnen!</p> <p>Am Schadstoffmobil der AWG können Schadstoffe kostenlos abgegeben werden. Termine und Standorte finden Sie im Abfallkalender.</p>

AWG
 Umfassende Informationen zu weiteren Verwertungsmöglichkeiten finden Sie im Abfallkalender der AWG.

Bei Fragen rufen Sie uns an:
0202 - 4042-0

oder besuchen uns im Internet unter:
www.awg.wuppertal.de

Ihre
AWG

ÇÖPLERİ AYIRMAK BU DENLİ BASİT:



Değerli Kiracılar, siz de bize katılın!

Çevremizin korunması ve masraftan iktisat için artıklarını ayırın. Bu şekilde harcamalarınızı azaltabilirsiniz. Şöyle ki:

- Mümkünse ambalaj edilmiş mal alın. Örneğin: Ambalajsız meyva. Yeniden doldurma sisteminden ve depozitolu şişelerden faydalanın.
- Oturduğunuz yerdeki çeşitli atık/çöp konteynerlerinden istifa edin. Çöpleri ne denli ayırırsanız, geri kalan artıklar için o denli az masraf olur.

MUKAVVA/KAĞIT	CAM	AMBALAJLAR	GERİ KALAN ÇÖPLER	BÜYÜK HACİMLİ ZARARLI MADDELER
<p>Mukavva ve kağıt yakınızdaki yerel kağıt toplama konteynerlerine veya kendi artık kağıt kutunuza atın, örneğin</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kartonlar • Gazete ve dergiler • Kataloglar • Yeşil noktali mukavvadan ambalaj 	<p>Yeşil renkli şişe ve kavanozlar renklerine göre yakınızdaki şişe konteynerlerine konmalıdır. Kahve renkleri yeşile konur.</p> <p>Pencere camı ve aynalar AWG'nin gri atık kutusuna konmalıdır.</p>	<p>Üzerinde yeşil nokta bulunan ambalajlar sarı kutuya konur.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sentetik maddeden örneğin: Plastik şişeler, yoğurt kapları, folyolar, dış macunu tüpleri, storopor tabletlar. • Metalden, örneğin: Meşrubat ve konserve kutuları, alüminyum folyolar. • Kapalı ambalajlar, meyve suyu, sos ve süt kartonları <p>Mukavvadan ambalajlar örneğin derin donmuş gıda madde ambalajları kullanılan kağıtlara atılacaktır.</p>	<p>Mukavvadan, kağıt, cam ve metalden oluşmayan, yeşil noktası olmayan ve zararlı madde içermeyen herşey geri kalan çöp kutusuna konur (Restmülltonne).</p> <p>Örneğin:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Çocuk bezleri, kağıt mendiller • Porselen • Oyuncaklar • Bitkiler (bio kutu yoksa) • Saksılar • Elektrikli süpürge torbaları • Ev artıkları 	<p>İskemle, şilte, raf, halı, bisiklet, elektro cihazlar gibi büyük eşyalar alınması için dışarı konur.</p> <p>Toplama günlerini AWG'nin çöp takviminden görebilirsiniz. Acil durumlarda ücretli olmak üzere şu numaraya müracaat edebilirsiniz: Sperrmüll-Schnell-Service 0202 - 4042-453 veya -452 Ptsi.-Perş. Saat 7.30 - 15.00 Cuma 7.30 - 14.00</p> <p>AWG'nin recycling firmalarına ücret mukabili de verilebilir.</p> <p>Boya, cila, evde kullanılan kimyevi maddeler ve piller çöp kutusuna konmamalıdır!</p> <p>Bunlar, AWG'nin mobil araçlarına ücretsiz verilebilir. Gün ve yerleri takvimden görebilirsiniz.</p>

AWG

Daha fazla bilgi AWG'nin takviminden alınabilir.

Müracaat telefonu:
0202 - 4042-0

Internet' te bizi
www.awg.wuppertal.de
 den bulabilirsiniz.

AWG

ΤΟΣΟ ΑΠΛΟΣ ΕΙΝΑΙ Ο ΔΙΑΧΩΡΙΣΜΟΣ ΑΠΟΡΡΙΜΑΤΩΝ:



Αγαπητοί ένοικοι, συνεργαστείτε μαζί μας!

Διαχωρίστε τα απορρίματα προς όφελος του περιβάλλοντος και της τσέπης σας. Μπορείτε να μειώσετε τα κοινόχρηστα σας με τον εξής τρόπο:

- Ψωνίστε, όπου είναι δυνατόν, χωρίς συσκευασίες, π.χ. χύμα αντί για συσκευασμένα φρούτα, χρησιμοποιήστε τα συστήματα αναπλήρωσης προϊόντων, μπουκάλια με επιστροφή.
- Χρησιμοποιήστε τους διαφορετικούς κάδους απορριμάτων που υπάρχουν στο οικιακό σας συγκρότημα/στην πολυκατοικία, γιατί όσο πιο πολλά ανακυκλώσιμα υλικά συλλέγονται ξεχωριστά, τόσο πιο λίγα απορρίματα απομένουν που κοστίζει η αποκομιδή τους.

ΧΑΡΤΟΝΙ/ΧΑΡΤΙ	ΓΥΑΛΙ	ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΣ	ΥΠΟΛΟΙΠΑ	ΟΓΚΩΔΗ/ΒΛΑΒΕΡΑ ΥΛΙΚΑ
<p>Χαρτί και χαρτόνι ανήκει στα δημόσια δοχεία περισυλλογής χάρτινων υλικών της περιοχής σας ή στον κάδο απορριμάτων χάρτινων υλικών σας, π.χ.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Χαρτοκιβώτια • Εφημερίδες, περιοδικά • Κατάλογοι • Συσκευασίες από χαρτόνι με την πράσινη σήμανση ανακύκλωσης 	<p>Μπουκάλια και γυαλί με την πράσινη σήμανση ανακύκλωσης πρέπει να συγκεντρώνονται ανά χρώμα και να συγκεντρώνονται στους δημόσιους κάδους συλλογής γυαλιού της γειτονιάς σας, το μπλε γυαλί πηγαίνει στον κάδο για πράσινο γυαλί.</p> <p>Υαλοπίνακες παραθύρων και καθρέφτες πρέπει να συγκεντρώνονται στον γκριζό κάδο υπολοίπων απορριμάτων της AWG.</p>	<p>Συσκευασίες με το σύμβολο της πράσινης σήμανσης ανακύκλωσης πρέπει να συγκεντρώνονται στον κίτρινο κάδο</p> <ul style="list-style-type: none"> • Πλαστικά π.χ. πλαστικά μπουκάλια, κουπιά για γιαούρτι, σφολιά, σωληνάκια οδοντόκρεμας, πάτα/δισκάκια από φελιζόλι • Μέταλλα π.χ. Κουτάκια αναψυκτικών/ποτών, κονσέρβες, αλουμινοχαρτό • Συσκευασίες συνθέτων υλικών Χάρτινες συσκευασίες για χυμούς, οσάτσες και γάλα <p>Συσκευασίες από χαρτόνι, όπως π.χ. από κατσαβωμένα φαγητά, πρέπει να συγκεντρώνονται στα χάρτινα απορρίματα.</p>	<p>Τα διάφορα άλλα απορρίματα που δεν είναι από χαρτόνι/χαρτί, γυαλί ή μέταλλο, δεν έχουν την πράσινη σήμανση ανακύκλωσης και δεν περιέχουν βλαβερές ουσίες, συγκεντρώνονται στον κάδο των υπολοίπων, π.χ.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Πάνες μαυρού, χαρτομάνηλα • Παχνιδιά • Φυτά (όταν δεν υπάρχει κάδος για βιολογικά απορρίματα) • Γλάστρες • Σακκούλες ηλ. σκούπας • Κάθε είδος οικιακά αντικείμενα 	<p>Αντικείμενα που δεν είναι κατάλληλα λόγω του μεγέθους ή του είδους τους για τον κάδο απορριμάτων, όπως π.χ. καρέκλες, στρώματα, ράφια, χαλιά, ποδήλατα, ηλεκτρικές συσκευές, πρέπει να συγκεντρώνονται για αποκομιδή ως ογκώδη.</p> <p>Οι ημερομηνίες για την αποκομιδή τέτοιων αντικείμενων για την πόλη σας αναφέρονται στο ημερολόγιο περισυλλογής απορριμάτων της AWG. Για επείγουσες περιπτώσεις μπορείτε να παραγγείλετε την υπηρεσία ταχείας εξυπηρέτησης έναντι χρέωσης ως εξής: Sperrmüll-Schnell-Service 0202 - 4042-453 ή -452 Δευ.-Πέμπτη ώρα 7.30-15.00 Παρασκευή ώρα 7.30-14.00</p> <p>ή να παραδώσετε μόνοι σας τα ογκώδη υλικά στις μάνδρες ανακύκλωσης της AWG έναντι χρέωσης.</p> <p>Βλαβερές ουσίες, όπως π.χ. χρώματα, βερνίκια, χημικά οικιακού καθαρισμού, μπαταρίες, απαγορεύεται να πεταθούν στους κάδους απορριμάτων!</p> <p>Το όχημα συλλογής βλαβερών ουσιών της AWG δέχεται δωρεάν τέτοια υλικά. Τις ημερομηνίες και τα σημεία στάσης του οχήματος θα τις βρείτε στο ημερολόγιο περισυλλογής απορριμάτων της AWG.</p>

AWG

Λεπτομερείς πληροφορίες για περαιτέρω δυνατότητες ανακύκλωσης/αξιοποίησης υλικών θα βρείτε στο ημερολόγιο περισυλλογής απορριμάτων της AWG.

Για ερωτήσεις είμαστε στην διάθεσή σας στο τηλέφωνο:
0202 - 4042-0

ή επισκεφτείτε την ιστοσελίδα μας στο Διαδίκτυο:
www.awg.wuppertal.de

H εταιρία
AWG

SORTOWANIE ODPADÓW JEST PROSTE:



Drogi lokatorze! Przyłącz się!

Sortuj śmieci dla dobra środowiska naturalnego oraz Twojego portfela. Możesz dzięki temu również obniżyć koszty czynszu. Wystarczy tylko:

- kupować artykuły pakowane ekologicznie – zawsze, gdy jest to możliwe, np. owoce luzem, zamiast zapakowanych, stosować systemy wielokrotnego napełniania, butelki zwrotne.
- sortować śmieci, wrzucając je do odpowiednich kontenerów w Twojej okolicy, ponieważ im więcej surowców wtórnych zostanie zużytych, tym mniej pozostanie odpadów, za które trzeba płacić.

PAPIER/KARTON	SZKŁO	OPAKOWANIA	POZOSTAŁE ODPADY	ŚMIECI O DUŻYCH GABARYTACH SUBSTANCJE SZKODLIWE
<p>Papier i karton należy wrzucać do znajdujących się w pobliżu publicznych kontenerów zbiorczych na papier lub do pojemnika na papier. Są to np.:</p> <ul style="list-style-type: none"> • opakowania kartonowe • gazety, czasopisma • katalogi • opakowania z tektury z „zielonym punktem” (Der grüne Punkt) 	<p>Butelki i opakowania szklane z „zielonym punktem” (Der grüne Punkt) należy wrzucać według koloru szkła do ogólnie dostępnych kontenerów zbiorczych na szkło w Twojej okolicy. Niebieskie szkło należy wrzucać do kontenera na szkło zielone.</p> <p>Szkło okienne i lustra należy wrzucać do szarego kontenera AWG, przeznaczonego na pozostałe odpady.</p>	<p>Opakowania z „zielonym punktem” (Der grüne Punkt) należy wrzucać do żółtego kontenera. Są to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • opakowania z tworzywa sztucznego np. butelki plastikowe, kubeczki po jogurtach, folia, tubki po paście do zębów, wytłoczki styropianowe • opakowania z metalu np. puszki po napojach i konserwach, folia aluminiowa • opakowania mieszane, np. kartony po sokach, mleku, sosach <p>Opakowania z tektury, np. po mrożonkach, należy wrzucać do kontenera na makulaturę.</p>	<p>Wszystko, co nie jest z kartonu/papieru, szkła lub metalu, nie jest oznaczone „zielonym punktem” (Der grüne Punkt) i nie zawiera substancji szkodliwych, należy wrzucać do kontenera na pozostałe odpady. Są to np.:</p> <ul style="list-style-type: none"> • pieluchy, chusteczki higieniczne • porcelana • zabawki • rośliny (jeśli nie ma kontenera na odpady organiczne) • doniczki • worki od odkurzaczy • różnego rodzaju sprzęty domowe 	<p>Wszystko, czego nie można wrzucić do kontenera ze względu na wielkość lub specyfikę, np. krzesła, materace, regały, dywany, rowery, urządzenia elektryczne, należy przygotować do wywozu jako śmieci o dużych gabarytach.</p> <p>Terminy wywozu śmieci o dużych gabarytach dla każdej ulicy podane są w kalendarzu gospodarki odpadami AWG. W sytuacjach pilnych istnieje możliwość odpłatnego wywozu takich śmieci przez Sperrmüll-Schnell-Service (Serwis usuwania odpadów o dużych gabarytach) 0202 - 4042-453 lub -452 Pn.-Cz. godz. 7.30-15.00 Piątek godz. 7.30-14.00</p> <p>lub odpłatnego przekazania ich do składu śmieci o dużych gabarytach AWG.</p> <p>Substancji szkodliwych, jak np. farby, lakiery, chemia gospodarcza, baterie, nie wolno wrzucać do kontenerów!</p> <p>Odpady te można bezpłatnie oddać do pojazdu-składu substancji szkodliwych. Terminy i miejsca przyjazdu znajdują się w kalendarzu gospodarki odpadami.</p>

AWG

Szczegółowe informacje o pozostałych możliwościach utylizacji odpadów znajdują się w kalendarzu gospodarki odpadami AWG.

W razie pytań proszę do nas dzwonić:
0202 - 4042-0

lub odwiedzić naszą stronę internetową:
www.awg.wuppertal.de

AWG

TAKO JE JEDNOSTAVNO RAZDVAJANJE OTPADA



Uključite se i Vi, dragi stanari!

Odlazite svoj otpad razdvojeno po vrstama – u korist našeg okoliša, ali i vlastitih troškova, jer razdvajanjem otpada možete ostvariti uštedu u svojim troškovima stanovanja. To možete ostvariti ovako:

- Kupujte nepakirane proizvode, gdje je god moguće (na primjer nepakirano voće i povrće, koristiti sustave koji se i naknadno mogu puniti, kupujte u povratnoj ambalazi)
- Koristite različite kontejnere za otpad koji su postavljeni u Vašem kvartu. Što više iskoristivo otpada odlazete po vrstama, toliko će Vam manje ostati preostalog otpada, pa ćete manje plaćati i odvoz.

PAPIR I KARTONI	BOCE	AMBALAŽA	OSTATAK OTPADA	GLAZNANI OTPAD ŠTETNE TVARI
<p>Papir i kartoni stavlja se u javni kontejner za skupljanje papira u Vašoj blizini ili u Vašu kantu za papir, na primjer:</p> <ul style="list-style-type: none"> • kartonski otpad – ambalazu • novine, časopise • kataloge • ambalazu od ljepenke sa zelenom točkom 	<p>Boce i staklenke sa zelenom točkom Njih odlazemo prema boji stakla u javne kontejnere u Vašoj blizini, plavo staklo se odlaze uz zeleno</p> <p>Prozorsko staklo i zrcala Njih odlazemo u sive kontejnere AWG-a za preostali otpad</p>	<p>Ambalaža s otisnutom zelenom točkom odlaze se u žuti kontejner</p> <ul style="list-style-type: none"> • Otpad od plastike, na primjer: plastične boce, čašice za jogurt, folije, tube paste za zube, ploče stiropora • Metalni otpad, na primjer: limenke i konzerve, aluminijska folija • Tetrapak ambalaža, na primjer: od mlijeka, umaka, sokova <p>Kartonska ambalaža, odnosno ambalaža od ljepenke kao na primjer od smrznute hrane, odlaze se zajedno sa starim papirrom.</p>	<p>Sve ono što nije od papira/kartona, stakla ili metala, odn. nema na sebi zeleno točku i ne sadrži štetne tvari, odlaze se u kontejner ostatka otpada.</p> <p>Ovdje spadaju na primjer:</p> <ul style="list-style-type: none"> • pelene, papirnate maramice • porculan • dječje igračke • biljke (ako ne postoji mjesto za odlaganje biološkog otpada) • lonci za cvijeće • vreće usisavača • kućni otpad bilo koje vrste 	<p>Sve ono što svojom veličinom ili vrstom ne pripada u ove kontejnere – na primjer namještaj, madraci, tepisi, bicikle, elektro- i kućanski uređaji – sve to se odlaze na glomazni otpad.</p> <p>Termini prikupljanja glomaznog otpada u Vašoj ulici naći ćete u kalendaru prikupljanja i odvoza AWG-a. U slučaju posebne hitnosti nudimo Vam i našu.</p> <p>Brzu uslugu odvoza glomaznog otpada, koja se zasebno naplaćuje: Sperrmüll-Schnell-Service Nazvat 0202 - 4042-453 ili -452 Piatek godz. 07.30 - 15.00 h</p> <p>Odnosno glomazni otpad možete predati u jednom od AWG-ovih dvorišta za reciklažu, uz naplatu.</p> <p>Štetne tvari, kao na primjer boje, lakove, kućne kemikalije i baterije ne smiju se odlagati u kontejnere za otpad.</p> <p>Na vozilu AWG-a za opasan otpad, besplatno se predaje ovakav opasni otpad. Termin i mjesto prikupljanja i odvoza naći ćete u našem kalendaru.</p>

AWG

Dodatne opsežne informacije o gospodarenju otpadom naći ćete u AWG kalendaru.

U slučaju pitanja nazovite na:
0202 - 4042-0

ili pogledajte našu Web-stranicu interneta:
www.awg.wuppertal.de

Vaš
AWG

ASÍ DE FÁCIL ES LA SEPARACIÓN DE BASURAS:

CARTÓN / PAPEL	VIDRIO	ENVOLTORIOS	BASURA RESTANTE	DESECHOS VOLUMINOSOS SUSTANCIAS NOCIVAS
 <p>El papel y el cartón deben depositarse en los contenedores públicos para la recogida de papel situados cerca de su domicilio o en su cubo de basura para papel, p. ej.:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cartones • Periódicos, revistas • Catálogos • Envoltorios de cartón o cartulina con el punto verde 	 <p>Las botellas y frascos con el punto verde se deberán eliminar, clasificados por colores en los contenedores colectores públicos en su cercanía, el vidrio azul se elimina junto con el verde.</p> <p>Los vidrios de ventanas y espejos se deberán eliminar en el cubo gris de basura restante de la AWG</p>	 <p>Los envoltorios en los cuales aparezca indicado el punto verde, se deberán eliminar en el cubo amarillo de basura</p> <ul style="list-style-type: none"> • De material plástico p. ej. botellas de plástico, botes de yogur, láminas o hojas de plástico, tubos de pasta dentífrica, tabletas de poliestireno • De metal p. ej. latas de bebidas y conservas, láminas de aluminio • Envoltorios combinados p. ej. cartones de zumo, salsas y leche <p>Los envoltorios de cartón como p. ej. de productos congelados, se deberán eliminar con el papel de desecho.</p>	 <p>Todo lo que no sea de cartón o papel, de vidrio o metal, que contenga el punto verde y no contenga sustancias nocivas, se deberá eliminar en los cubos para la basura restante, p. ej.:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pañales, pañuelos de papel • Porcelana • Juguetes • Plantas (en caso de no existir un cubo para basura biológica) • Maceteros • Bolsas de aspiradoras • Todo tipo de enseres del hogar 	<p>Todo lo que por su tamaño o tipo no sea posible eliminar en los cubos de basura, p. ej. sillones, colchones, estanterías, alfombras, bicicletas, artefactos eléctricos, se pondrán en los desechos voluminosos.</p> <p>Las fechas de recogida de desechos voluminosos en su calle los encontrará en el calendario de recogida de basuras de la AWG. Para casos de especial urgencia existe el servicio pagado</p> <p>Spermmüll-Schnell-Service 0202 - 4042-453 y -452 De lunes a jueves de 7:30 a 15:00 horas Viernes de 7:30 a 14:00 horas</p> <p>O la entrega pagada de desechos voluminosos en los terrenos de reciclaje de la AWG.</p> <p>¡Las sustancias o materiales nocivos como p. ej. pinturas, barnices, productos químicos domésticos, pilas, no pertenecen a la basura de los cubos!</p> <p>Los materiales nocivos pueden ser entregados gratuitamente en el vehículo para materiales nocivos "Schadstoffmobil" de la AWG. Las fechas y lugares de ubicación los encontrará en el calendario de recogida de basuras.</p>

AWG

En el calendario de recogida de basuras de la AWG encontrará amplias informaciones a cerca de más posibilidades de aprovechamiento.

En caso de tener preguntas llámenos al teléfono:

0202 - 4042-0

o visítenos en Internet en la página:

www.awg.wuppertal.de

AWG

РАЗДЕЛЕНИЕ МУСОРА - ЭТО ОЧЕНЬ ПРОСТО:

КАРТОН/БУМАГА	СТЕКЛО	УПАКОВКА	ПРОЧИЕ ОТХОДЫ	КРУПНОГАБАРИТНЫЕ ОТХОДЫ ВЕДНЫЕ ВЕЩЕСТВА
 <p>Бумага и картон выбрасываются в ближайший общественный сборный контейнер для бумаги или в мусоросборник для бумаги, напр.:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Картонные коробки • газеты, журналы • каталоги • картонные упаковки с зеленой точкой 	 <p>Бутылки и стеклянные емкости с зеленой точкой сортируются по их цвету и сбрасываются в общественные контейнеры для сбора стекла установленные возле Вашего дома. Синие и голубое стекло сбрасывается вместе с зеленым.</p> <p>Оконное стекло и зеркала раскладываются в серые контейнеры AWG для сбора прочих отходов.</p>	 <p>Упаковка, на которой изображена зеленая точка, сбрасывается в желтый контейнер.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Пластмассовая упаковка, напр., пластиковые бутылки, стаканчики из-под йогурта, пленка, губки из-под зубной пасты, стиропоровые подносы. • Металлич. упаковка, напр., банки из-под консервов и напитков, алюминиевая фольга • Комбинированная упаковка, напр., картонная упаковка из-под соков, соусов, молока. <p>Картонная упаковка из-под замороженных продуктов питания сбрасывается в контейнер для макулатуры.</p>	 <p>Все то, что не сделано из картона/бумаги, стекла или металла, на чем нет изображения зеленой точки и в чем не содержится вредных веществ, сбрасывается в контейнер для прочих отходов, напр.:</p> <ul style="list-style-type: none"> • памперсы, бумажные носовые платки • фарфор • игрушки • растения (при отсутствии контейнеров для биологических отходов) • цветочные горшки • пакеты для сбора пыли от пылесосов • мелкие предметы домашнего обихода любого вида 	<p>Все, что из-за размеров и своего состава не должно сбрасываться в контейнер для отходов, например, стулья, матрасы, полки, ковры, велосипеды, электроприборы, относится к крупногабаритным отходам.</p> <p>Сроки вывоза крупногабаритных отходов с Вашей улицы указаны в календаре фирмы AWG по обращению с отходами.</p> <p>Для особо срочных случаев существует платные услуги по срочному вывозу крупногабаритных отходов, т.н.</p> <p>Spermmüll-Schnell-Service тел. 0202 - 4042-453 или -452</p> <p>Время работы: пон.-четверг: с 7:30 до 15:00, пятница: с 7:30 по 14:00</p> <p>Возможна также платная сдача крупногабаритных отходов на участки утилизации фирмы AWG. Вредные вещества, например, краски, лаки, бытовую химию, батарейки нельзя бросать в мусорный контейнер!</p> <p>Вредные вещества бесплатно сдаются на специальный автомобиль по их сбору фирмы AWG. Время и места выезда автомобилей для сбора вредных веществ указаны в календаре по обращению с отходами.</p>

AWG

Большое количество полезной информации о дальнейших возможностях по утилизации отходов Вы можете найти в календаре AWG.

Если у Вас есть вопросы, обращайтесь по телефону

0202 - 4042-0

или зайдите на наш сайт в Интернете:

www.awg.wuppertal.de

Ваше

AWG

WASTE SEPARATION - IT'S SO EASY:

CARDBOARD/PAPER	GLASS	PACKAGING	RESIDUAL WASTE	BULKY REFUSE POLLUTANTS
 <p>Paper and cardboard has to be disposed in the public paper consolidated container nearby your home or in your paper dumpster, e.g.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cardboard boxes • Newspapers, magazines • Catalogues • Cardboard packaging with the "Grüner Punkt" 	 <p>Bottles and glasses with the "Grüner Punkt" go into the public glass collecting containers close by sorted by colours. Blue glass goes to green glass.</p> <p>Window glass and mirrors go into the grey residual waste container of the AWG.</p>	 <p>Packaging with the "Grüner Punkt" go into the yellow refuse bin.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Plastic packaging, e.g. plastic bottles, yoghurt cups, foils, tubes of toothpaste, styrofoam plates • Metal packaging, e.g. beverage cans and tins, tin foil • Composite packaging, e.g. juice, sauce and milk cartons <p>Cardboard packaging like e.g. for frozen goods go into waste paper.</p>	 <p>Any other packaging not made of cardboard/paper, glass or metal, without "Grüner Punkt" and not containing any pollutants go into the residual waste container, e.g.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Diapers, paper tissues • Porcelain • Toys • Plants (if no bio-waste container is available) • Flowerpots • Vacuum cleaner bags • Contents of any type 	<p>Everything else not going into the refuse bin because of size or type, e.g. chairs, mattresses, racks, carpets, bicycles, electrical devices, is considered as bulky refuse. Dates for bulky refuse for your street are listed in the waste calendar of the AWG. In the event of real urgent cases there is the</p> <p>Spermmüll-Schnell-Service 0202 - 4042-453 or -452 Monday - Thursday 07:30 - 15:00 Friday 07:30 - 14:00</p> <p>that requires a charge or the disposal of bulky refuse at the recycling centres of the AWG that requires a charge as well.</p> <p>Pollutants like e.g. paint, varnish, household chemicals, and batteries do not go into the refuse bins!</p> <p>You may leave pollutants at the "Schadstoffmobil" of the AWG without costs. Dates and locations are listed in the waste calendar.</p>

AWG

Detailed information regarding additional recycling possibilities are listed in the waste calendar of the AWG.

In the event of further questions, please call us:

0202 - 4042-0

or visit our website:

www.awg.wuppertal.de

Yours

AWG

LE TRI DES ORDURES, C'EST SI FACILE:

CARTON/PAPIER	VERRE	EMBALLAGES	ORDURES RESTANTES	DÉCHETS ENCOMBRANTS/ SUSTANCIAS NOCIVAS
 <p>Papier et carton doivent être déposés dans les conteneurs publics pour la collecte de papier situés à proximité de votre domicile ou dans votre poubelle pour papier, p. ex.</p> <ul style="list-style-type: none"> • cartons • journaux, magazines • catalogues • emballages en carton avec le point vert 	 <p>Bouteilles et verres avec le point vert Les bouteilles et les verres avec le point vert sont à jeter, triés par couleur, dans les containers de collecte publics mis à disposition près de chez vous, le verre bleu est à jeter dans le container pour le verre vert.</p> <p>Verre de vitre et miroir Le verre de vitre et de miroir est à jeter dans la poubelle grise pour les ordures restantes de AWG.</p>	 <p>Les emballages portant le point vert sont à jeter dans la poubelle jaune</p> <ul style="list-style-type: none"> • en plastique, par exemple les bouteilles en plastique, les pots de yaourt, les feuilles plastiques, les tubes de dentifrice, les plaques de polystyrène expansé • en métal, par exemple les boîtes de boisson et de conserve, les feuilles de papier aluminium • emballages en matériaux composites, par ex. les cartons de jus de fruits, de sauces et de lait <p>Les emballages en carton comme par ex. ceux des produits surgelés sont à jeter dans le container à papier et carton.</p>	 <p>Tout ce qui n'est pas en carton/papier, verre ou métal, ne porte pas de point vert et ne contient pas de substances nocives, est à jeter dans la poubelle des ordures restantes, par ex.</p> <ul style="list-style-type: none"> • couches, mouchoirs en papier • porcelaine • jouets • plantes (si vous n'avez pas de poubelle biologique) • pots de plante • sachet d'aspirateur • articles ménagers de tout type 	<p>Tout ce qui, en ce qui concerne sa taille ou son type, ne peut pas être jeté dans les containers à ordures, par ex. les chaises, les matelas, les étagères, les tapis, les vélos, les appareils électriques, est à faire ramasser aux déchets encombrants.</p> <p>Les dates de ramassage des déchets encombrants pour votre rue sont indiquées dans le calendrier des déchets de l'AWG. Pour des cas particulièrement urgents, vous pouvez vous adresser au service payant</p> <p>Spermmüll-Schnell-Service 0202 - 4042-453 ou -452 Lundi - jeudi 7:30-15:00 heures Vendredi 7:30-14:00 heures</p> <p>ou les amener à la collecte payante de déchets encombrants aux points de recyclage de l'AWG.</p> <p>Les substances nocives, comme par ex. les peintures, les laques, les produits chimiques ménagers, les piles, ne doivent pas être jetées dans les poubelles!</p> <p>Ces substances nocives peuvent être remises gratuitement au Schadstoffmobil d'AWG. Les dates et les points de collecte sont indiqués dans le calendrier des déchets.</p>

AWG

Vous trouvez des informations plus détaillées sur d'autres possibilités de recyclage dans le calendrier des déchets d'AWG.

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à nous appeler au:

0202 - 4042-0

ou rendez-nous visite sur Internet à l'adresse:

www.awg.wuppertal.de

Votre

AWG

هكذا يقام وبكل سهولة فصل الزبالة عن بعضها البعض

الزبالة الجسدية العائقة المواد الضارة	الزبالة المتبقية	مواد التغليف	زجاج	ورق / كرتون
 <p>كل ما لا يوضع سببا لجمعه او نوعه في حاويات الزبالة مثل الكراسي، الفراش، الاجهزة الريف، المساجد، البسكليتات، الاجهزة الكهربائية يتم وضعها بوضعها كزبالة جسدية عائقة.</p> <p>مواعيد القيام بإحضار الزبالة الجسدية العائقة المخصصة للشارع الذي تسكنون به تجدونها في مفكرة الزبالة التي تصدرها AWG للحالات مستعجلة بصفة خاصة يوجد مكان لتقديم</p> <p>الخدمات السريعة للزبالة الجسدية الملوثة لتقديم تكاليف لهذه الخدمات 0202 - 4042-453 او 0202 - 452 الاثنين - الخميس من الساعة 7:30-15:00 الجمعة من الساعة 7:30-14:00</p> <p>او القيام باعطائه مواد ضارة دون تكاليف يمكن إعادة التكرير التابعة لـ AWG</p> <p>المواد الضارة مثل الطلاء، الدهانات، المواد الكيميائية التي تستعمل في التبريد المنزلي، البطاريات لا توضع في أوعية الزبالة!</p> <p>يمكن القيام باعطائه مواد ضارة دون تكاليف (معانا) لمركبة جمع المواد الضارة المتحركة. المواعيد والاماكن تجدونها في المفكرة الخاصة بالزبالة.</p>	 <p>كل ما هو ليس من الكرتون/الورق، الزجاج او المعدن، الذي لا يحمل النقطة الخضراء والذي لا يحتوي على مواد ضارة يوضع في وعاء الزبالة المتبقية مثل</p> <ul style="list-style-type: none"> • الخزف • الألباب • النيباتيات (عند عدم وجود اوعية بيولوجية) • قوارير الورد • اكياس المكسبة الهوائية الكهربائية • الأدوات المنزلية بجميع انواعها 	 <p>مواد التغليف المرسوم عليها النقطة الخضراء توضع في وعاء الزبالة المتبقية مثل</p> <ul style="list-style-type: none"> • البلاستيكية، كاسات اللين، الصفايح الرقائعية البلاستيكية (فولين)، أنابيب معجون تنظيف الأسنان، صفايح شينوبور، صفايح الألومنيوم الرقيقة • العبوات مثل علب المشروبات وعلب الأطعمة الخفيفة • مواد تغليف متراصة مثل علب العصير، المرقمة والحليب مواد تغليف من الكرتون مثلها للمأكولات الخفيفة • توضع في وعاء الورق القديم المراد التخلص منه. 	 <p>قوارير وزجاج بالنقطة الخضراء توضع موزعة حسب اللون في حاويات تجمع الزجاج العمومية الموجودة بالقرب منكم، الزجاج الأزرق يوضع مع الزجاج الأخضر</p> <p>زجاج الشبايك والمرايا توضع في وعاء الزبالة المتبقية الرمادي التابع لـ حطا</p>	 <p>الورق والكرتون توضع في حاويات جمع الورق العمومية او في وعاء الورق الموجودة بالقرب منك مثل</p> <ul style="list-style-type: none"> • كراتين • جرائد، مجلات • كاتالوجات • مواد تغليف من الكرتون والتي توضع على النقطة الخضراء <p>شاركو معنا ايها المستأجرون والمستاجرات الأعزاء!</p> <p>قوموا بفصل زبالتكم لمصلحة البيئة وتوفير المال. يمكنكم القيام من خلال عملكم هذا بتخفيض التكاليف الجانبية.</p> <p>• قوموا بشرء حاجات دون تغليف - دوما عند توفر الإمكانية، مثلا فواكه بدون تغليف، استعمالوا الاجهزة التي يمكن إعادة تعبئتها، قوارير التي يذفع لها ضمانا لإعادتها للبايع.</p> <p>• قوموا باستعمال حاويات الزبالة المختلفة في مكان سكنكم، حيث كلما زاد تخلصكم من مواد قيمة، كلما زاد إنخفاض التكاليف الضرورية لتبقى من الزبالة.</p>